

BWV_127, *HERR Jesu Christ, wahr' Mensch und Gott*

Sonntag vor der Fastenzeit [Quinquagesima (Esto mihi)]

Brief: 1. Korinther 13: 1-13

Evangelium: Lukas 18: 31-43

1. [CHORAL]

Tierce de Picardie

**HERR Jesu Christ, wahr' Mensch und Gott,
der du littst Marter, Angst und Spott,
für mich am Kreuz auch endlich starbst
und mir deins Vaters**

Huld erwarbst,

**ich bitt durchs bittre Leiden dein,
du wollst mir Sünder gnädig sein.**

Strophe 1

HERR Jesu Christ, wahr' Mensch und Gott Paul Eber (1562)

2. RECITATIVO

Wenn alles sich zur letzten Zeit entsetzet,
und wenn ein kalter Todesschweiß
die schon erstarrten Glieder netzet,
wenn meine Zunge nichts als nur
durch Seufzer spricht
und dieses Herze bricht:
genung, daß da der Glaube weiß,
daß Jesus bei mir steht,
der mit Geduld zu seinem Leiden geht
und diesen schweren Weg auch mich geleitet
und mir die Ruhe zubereitet.

3. ARIA

Die Seele ruht in Jesu Händen,
wenn Erde diesen Leib bedeckt.
Ach ruft mich bald, ihr Sterbeglocken,
ich bin zum Sterben unerschrocken,
weil mich mein Jesus wieder weckt.

4. RECITATIVO

Wenn einstens die Posaunen schallen,
und wenn der Bau der Welt
nebst denen Himmelfesten
Zerschmettert wird zerfallen,
so denke mein, mein Gott, im besten;
wenn sich dein Knecht einst vors
Gerichte stellt,
da die Gedanken sich verklagen,
so wollest du allein, o Jesu, mein Fürsprecher sein
und meiner Seele tröstlich sagen:
Fürwahr, fürwahr, euch sage ich: Strophe 6, Zeile 1
Wenn Himmel und Erde im Feuer vergehen,
so soll doch ein Gläubiger ewig bestehen.
Er wird nicht kommen ins Gericht Zeilen 3 und 4
und den Tod ewig schmecken nicht.

Nur halte dich, mein Kind, an mich,
nur halte dich an mich:

Ich breche mit starker und helfender Hand
des Todes gewaltig geschlossenes Band.

5. CHORAL

Strophe 8

**Ach, HERR, vergib all unsre Schuld,
hilf, daß wir warten mit Geduld,
bis unser Stündlein kömmt herbei,
auch unser Glaub stets wacker sei,
dein'm Wort zu trauen festiglich,
bis wir einschlafen seliglich.**

Tierce de Picardi

Sunday before Lent [Quinquagesima (Esto mihi)]

Epistle: 1 Corinthians 13: 1-13

Gospel: Luke 18: 31-43

1. [CHORALE]

terce de Picardie

**LORD Jesu Christ, true mortal and God, You
Who suffered torture, anguish and scorn,
for me on the cross after all died
and [for] me Your [Mother's/] Father's
graciousness obtained,**

**I ask that through it Your bitter Passion,
You will to me a sinner merciful be.**

Stanza 1

HERR Jesu Christ, wahr' Mensch und Gott Paul Eber (1562)

2. RECITATIVE

When everyone on the last day is horrified,
and when a cold death sweat
which already stiff limbs soaks,
when my tongue nothing except only
through sighs speaks
and this heart breaks:
enough, that there Faith knows,
that Jesus by me stands,
who with patience to [Christ's] Passion itself goes
and on this grievous Way also me accompanies
and for me the rest prepares.

3. ARIA

The soul rests in Jesu's Hands,
when earth this body covers.
Ah call me soon, you death bells,
I am of dying fearless,
because my Jesus once more me awakes.

4. RECITATIVE

When one day the trumpets resound,
and when the structure of the world
including to them the firmaments
will be shattered to pieces,
so remember me, my God, in the best [way];
when Your servant one day before
judgment stands,
since [my] thoughts me accuse,
so would You alone, O Jesu, my advocate be
and to my soul comfortingly declare:
Truly, truly, to you [all] declare I: Stanza 6, line 1
When heaven and earth in fire perish,
so shall surely a faithful one forever endure.
That one shall come into the judgment lines 3 and 4
and everlasting death experience not.
Only hold on, you My child, to Me,
only hold on you to Me:
I break with strong and helping Hand
the death's powerful closed shackle.

5. CHORALE

Stanza 8

**Ah, LORD, forgive all our sin;
help, that we wait with patience,
until our last hour comes here,
also our Faith always brave be,
Your Word to trust in securely,
until we fall asleep blessedly.**

terce de Picardie